

PRAWA OFIAR PRZESTĘPSTW W STANIE CONNECTICUT

Streszczenie Ustaw Stanowych



OFFICE OF VICTIM SERVICES
Focusing on a brighter future

Biuro Usług dla Ofiar (OVS) Oddziału Sądowego Stanu Connecticut, oferuje informacje oraz usługi dla ofiar przestępstw z użyciem przemocy, oraz ich rodzin, włączając w to informacje na temat praw ofiar przestępstw oraz skierowania do agencji stanowych jak i społecznościowych, rzecznictwo dla ofiar podczas przebiegu wymiaru sprawiedliwości, poufne powiadomienia na temat statusu sprawcy w systemie wymiaru sprawiedliwości, zmiany w statusie osadzenia więźnia, oraz pomoc finansową na poniesione w wyniku przestępstwa, i nie pokryte przez inne źródło, wydatki.

Broszura ta zawiera listę obowiązujących w dniu jej publikacji praw ofiar przestępstw w Stanie Connecticut. Numery paragrafów Kodeksu Ogólnego Stanu Connecticut widnieją w nawiasach []. Ustawy te możesz odszukać w witrynie internetowej Zgromadzenia Ogólnego Stanu Connecticut pod adresem www.cga.ct.gov.

Z tyłu tej broszury znajdują się aktualne w dniu jej publikacji informacje kontaktowe agencji stanowych i społecznościowych, które mogą być pomocne ofiarom przestępstw oraz ich rodzinom [Paragraf 54-203(7)].

*Aby uzyskać więcej informacji na temat praw ofiar przestępstw lub innych oferowanych przez OVS usług, zadzwoń do Linii Pomocy OVS pod numer **1-800-822-8428**, poniedziałek-piątek, 8:00 do 16:30.*

Oddział Sądowy Stanu Connecticut nie odpowiada za żadne informacje, które nie zostały umieszczone w tej broszurze, i nie gwarantuje dokładności zawartych w niej informacji. Broszura ta nie zawiera porad prawnych, a jedynie informacje ogólne, i nie powinna służyć w zastępstwie porad prawnych.

PRAWA KONSTYTUCYJNE OFIAR PRZESTĘPSTW

Jako ofiara przestępstwa masz pewne prawa w oparciu o Paragraf 8b pierwszego artykułu Konstytucji Stanu Connecticut.

Masz prawo do:

- Bycia traktowanym sprawiedliwie i z szacunkiem podczas całego przebiegu wymiaru sprawiedliwości.
- Tego, aby sprawa zakończyła się terminowo po aresztowaniu oskarżonego, pod warunkiem, że nie naruszy to praw oskarżonego;
- Rozsądnej ochrony przed oskarżonym podczas całego przebiegu wymiaru sprawiedliwości;
- Bycia informowanym o datach postępowań sądowych;
- Obecności na procesie oraz wszystkich innych postępowaniach sądowych (*postawieniu w stan oskarżenia, rozprawach przedprocesowych i wydaniu wyroku*), chyba że sam będziesz zeznawał. Wówczas to sąd może zadecydować, że nie możesz być obecny na procesie dopóki nie zakończysz składania zeznań;
- Rozmowy z prokuratorem na temat sprawy;
- Wyrażenia zgody lub sprzeciwu wobec jakiegokolwiek ugody między oskarżonym i prokuratorem, i wypowiedzenia się przed sądem, zanim sąd podejmie decyzję odnośnie owej ugody;
- Wypowiedzenia się przed sądem przy wydaniu wyroku;
- Prośby o restytucję za poniesione koszty lub stratę albo zniszczenie mienia na skutek przestępstwa; oraz
- Do uzyskania informacji odnośnie aresztu, skazania, wyroku, uwięzienia oraz zwolnienia oskarżonego.

OGÓLNOSTANOWE AUTOMATYCZNE INFORMACJE I POWIADAMIANIE OFIAR W CONNECTICUT (CT SAVIN)

CT SAVIN oferuje poufne powiadomienia w jęz. angielskim, polskim, portugalskim oraz hiszpańskim na temat sądowych spraw karnych sprawcy, zmian w statusie osadzenia sprawcy w Wydziale Więziennictwa, oraz tego kiedy sądowy nakaz ochrony zostaje wydany, zmieniony lub wygasa. W celu zarejestrowania się na otrzymywanie powiadomień, prosimy o telefon pod numer 1-877-846-3428, albo odwiedzenie witryny www.jud.ct.gov, i kliknięcie na przycisk CT SAVIN.

Powiadomienia na temat spraw karnych zawierają informacje o:

- Nadchodzących rozprawach sądowych;
- Zmianach dot. kaucji;
- Przeniesieniu spraw do Sądu Spraw Nieletnich;
- Nie pojawieniu się oskarżonego w sądzie na rozprawie;
- Rozprawie dot. odpowiedzi oskarżonego na zarzuty;
- O tym, kiedy sąd wyda nakaz dot. wydania, zmiany lub wygaśnięcia obowiązującego rodzinnego lub nie-rodzinnego nakazu ochronnego, stałego karnego nakazu ochronnego, cywilnego nakazu ochrony, oraz zakazu zbliżania się;
- Rozporządzeniu w sprawie (w jaki sposób sprawa została zakończona, tzn. wydaniem wyroku, oddaleniem lub umorzeniem (nolle));
- Złamaniu warunków nadzoru sądowego oraz decyzji dot. złamania warunków nadzoru sądowego;
- Decyzji dot. skrócenia wyroku;
- Złożeniu apelacji oraz decyzji dot. apelacji;
- Rozdzieleniu sprawy (na 2 oddzielne); oraz
- Pomyłkowym wprowadzeniu sprawy.

Powiadomienia o statusie osadzenia sprawcy zawierają informacje o:

- Wyznaczeniu terminu zwolnienia;
- Zwolnieniu z więzienia;
- Ucieczce z więzienia, oraz powrocie zbiegłego do więzienia;
- Zwolnieniu do społeczności;
- Przeniesieniu do więzienia w innym stanie;
- Rozprawie dot. zwolnienia przedterminowego;
- Zwolnieniu przedterminowym.

OFIARA PRZESTĘPSTWA

Prawo stanowe definiuje ofiarę przestępstwa jako osobę, która odniosła krzywdę fizyczną, emocjonalną lub finansową, albo ucierpiała na skutek groźby jednej z powyższych, w wyniku przestępstwa; definicja obejmuje osobę prawnie wyznaczoną przez ofiarę zabójstwa do podejmowania decyzji w jego lub jej imieniu, oraz najbliższą rodzinę

- ofiary, która jest małoletnim dzieckiem (*poniżej 18 roku życia*);
- ofiary zabójstwa; oraz
- ofiary nie będącej w stanie reprezentować własnych interesów prawnych ze względu na chorobę lub inwalidztwo [Paragraf 1-1k].

USTAWOWE PRAWA OFIAR PRZESTĘPSTW

Jako ofierze przestępstwa, przysługują Ci pewne prawa w oparciu o prawo stanowe.

Na miejscu zbrodni, masz prawo do:

- W razie potrzeby otrzymania opieki medycznej za pośrednictwem policji, otrzymania informacji na temat praw i usług dla ofiar przestępstw, skierowania do Biura Usług dla Ofiar (OVS) w celu uzyskania dalszych informacji na temat praw i usług dla ofiar przestępstw [Paragraf 54-222a].

Podczas przebiegu sprawy w sądzie, masz prawo do:

- Bycia poinformowanym przez prokuraturę
 - o areszcie sprawcy;
 - o tym kiedy rozprawa sądowa (postawienie w stan oskarżenia, postępowanie przedprocesowe, proces, wydanie wyroku) zostanie wyznaczona;
 - jeżeli oskarżony zostanie zwolniony za kaucją;
 - jeżeli zarzuty są oddalone lub umorzone;
 - jeżeli oskarżony przyzna się do winy.

Aby otrzymywać powiadomienia, musisz podać prokuraturze swoje informacje kontaktowe [Paragraf 51-286e].

Podczas przebiegu sprawy w sądzie, masz prawo do: (CIĄG DALSZY)

- Tego, aby nie zostać zwolnionym, nie być nękanym ani ukaranym przez swojego pracodawcę z powodu swojej obecności na rozprawach sądowych lub udziału w dochodzeniu policyjnym dot. sprawy karnej, w której Ty jesteś ofiarą lub członkiem najbliższej rodziny albo opiekunem prawnym ofiary zabójstwa, małoletniego dziecka, które jest ofiarą, lub ofiary z fizycznym lub psychicznym upośledzeniem [Paragraf 54-85b].
- Obecności na wszystkich rozprawach sądowych, które są częścią protokołu sądowego, jeżeli jesteś ofiarą przestępstwa z użyciem przemocy, prawnym przedstawicielem ofiary lub członkiem najbliższej rodziny ofiary zabójstwa. Sędzia może stwierdzić, że w najlepszym prawnym interesie sprawy karnej jest to, aby przedstawiciel prawnym ofiary nie był obecny na rozprawie, lecz przed podjęciem takiej decyzji sędzia zarządzi rozprawę [Paragraf 54-85c oraz 54-85f].
- Bycia poinformowanym o tym, kiedy oskarżony złoży wniosek o następujące programy zastępcze, i wyrażenia swojej opinii na ten temat przed sądem:
 - przedprocesowy przyspieszony program resocjalizacyjny [Paragraf 54-56e];
 - nadzorowany program zastępczy dla weteranów oraz osób psychicznie niepełnosprawnych [Paragraf 54-56l];
 - zawieszenie ścigania na drodze sądowej w celu leczenia uzależnienia od alkoholu lub narkotyków [Paragraf 17a-696];
 - zastępczy program edukacyjny o przemocy domowej [Paragraf 46b-38c(h)(2)];
 - program edukacji alkoholowej [Paragraf 54-56g].
- Otrzymania od prokuratury warunków proponowanej ugody na piśmie, zanim sąd zaakceptuje odpowiedź na zarzuty oskarżonego w oparciu o ową ugodę. Jeżeli uгода dotyczy wyroku pozbawienia wolności na 2 lata lub dłużej, prokuratura musi uwzględnić informacje na temat maksymalnego wyroku więzienia, który dotyczy oskarżonego, włączając w to informacje na temat tego, czy oskarżony może zakwalifikować się na wcześniejsze zwolnienie z więzienia w oparciu o punkty zebrane w ramach Programu Redukcji Ryzyka. To Ty musisz poprosić prokuraturę o podanie Ci tych informacji [Paragraf 54-91c(d)].

-
- Prośby do sędziego o nakazanie oskarżonemu pokrycia Twoich strat finansowych (restytucję) spowodowanych przestępstwem [Paragraf 53a-28(c)].
 - Złożenia wniosku o odszkodowanie dla ofiar za wydatki lub straty związane z przestępstwem, włączając w to wydatki medyczne, na poradnictwo, usługi dentystyczne, i za utratę wynagrodzenia, które nie są pokryte lub nie kwalifikują się na pokrycie przez inne finansowe źródła, takie jak ubezpieczenie [Paragraf 54-204].
 - Aby zostać poinformowanym o tym, jeżeli oskarżony nie powróci do placówki zdrowia psychicznego, po tym jak został z niej zwolniony do pracy, na terapię lub w innym celu [Paragraf 54-56d(l)].
 - Wypowiedzenia się w obecności sędziego poprzez złożenie oświadczenia z perspektywy ofiary, na temat tego jaki wpływ miało na Ciebie przestępstwo. Oświadczenie to możesz przeczytać w sądzie lub przekazać je w formie pisemnej prokuraturze, albo znajdującemu się w sądzie rzecznikowi usług dla ofiar, w celu przekazania go sędziemu. Oświadczenie może zostać złożone przed zaakceptowaniem ugody, oraz przy wydaniu wyroku [Paragraf 54-91c].
 - Prośby do sędziego o wydanie stałego karnego nakazu ochronnego. Jeżeli zostanie on wydany, nakaz będzie miał moc obowiązującą do momentu jego zmiany lub wygaśnięcia, w oparciu o decyzję sądu [Paragraf 53a-40e].

Po zakończeniu sprawy sądowej, masz prawo do:

- Prośby do sędziego o zwrot jakiegokolwiek mienia osobistego zabranego Ci do celów dochodzenia lub związanego z przestępstwem postępowania sądowego. W ciągu 30 dni od prośby, sąd może nakazać aby mienie zostało Ci zwrócone lub zostało zatrzymane na dłużej. Będziesz miał 6 miesięcy od zakończenia sprawy karnej na odebranie mienia. Po upływie tego okresu, mienie zostanie zbyte [Paragraf 54-203(b) (7) (E) i 54-36a].
- Tego, aby zostać poinformowanym o tym, czy sprawa karna została oddalona, oraz do złożenia wniosku o uzyskanie imienia i nazwiska oskarżonego(-ych), oraz innych informacji z usuniętej dokumentacji, jeżeli wniosłeś lub będziesz wnosił roszczenie cywilne dot. strat lub szkód spowodowanych przestępstwem. Twoja prośba musiałaby zostać złożona w sądzie w ciągu 2 lat od oddalenia sprawy [Paragraf 54-142c].

Po zakończeniu sprawy sądowej, masz prawo do: (CIĄG DALSZY)

- Otrzymania informacji o tym, kiedy oskarżony złoży wniosek o zredukowany lub zmodyfikowany wyrok, oraz do wypowiedzenia swojej opinii na ten temat przed Komitetem Rewizji Wyroku lub sądem skazującym lub sędzią [Paragraf 54-228, 51-196, oraz 53a-39].
- Otrzymania powiadomienia, jeżeli oskarżony złamie warunek nadzoru sądowego [Paragraf 53a-32].
- Bycia poinformowanym o tym, kiedy więzień zostanie zwolniony z Wydziału Więziennictwa (DOC). Prośba musi zostać wysłana do OVS lub DOC [Paragrafy 18-81e, 54-228 oraz 54-230].
- Wypowiedzenia swojej opinii przed Radą ds. Ułaskawień i Zwolnień Przedterminowych, osobiście lub drogą pisemną, na temat tego czy wyrok sprawcy powinien zostać zredukowany (złagodzenie kary); lub czy więzień powinien zostać zwolniony z więzienia, warunkowo lub bezwarunkowo; lub ułaskawiony, warunkowo lub bezwarunkowo [Paragraf 54-130d (b)].
- Otrzymania informacji o tym, na kiedy przesłuchanie na temat zwolnienia przedterminowego więźnia zostanie wyznaczone, oraz wypowiedzenia swojej opinii przed Radą ds. Ułaskawień i Zwolnień Przedterminowych, osobiście lub na piśmie, na temat tego czy więzień powinien zostać zwolniony przedterminowo, i czy jakiegokolwiek warunki powinny zostać nałożone. Prośba o powiadomienia musi wpłynąć do OVS [Paragraf 54-126a].
- Bycia poinformowanym przez OVS o przyznaniu zredukowanego wyroku, zwolnieniu, warunkowym lub bezwarunkowym lub ułaskawieniu, warunkowym lub bezwarunkowym. Prośba o powiadomienia musi wpłynąć do OVS [Paragraf 54-130d (d)]
- Prośby do sądu o to, aby oskarżony został obarczony obowiązkiem zapłacenia nakazanej przez sąd restytucji, jeżeli oskarżony nie zapłacił jej w całości. Prośba może zostać złożona w dowolnym momencie w ciągu 20 lat od wydania nakazu restytucji lub zwolnienia sprawcy z więzienia lub spod nadzoru sądowego [Paragraf 53a-28a].
- Wniesienia powództwa o jakiegokolwiek zyski, które oskarżony może odnieść z książki, filmu lub dramatyzacji przestępstwa, jeżeli oskarżony został za to przestępstwo skazany [Paragraf 54-218]. Powództwo musi zostać wniesione w ciągu 5 lat od daty przestępstwa.

-
- Informacji o jakichkolwiek rozprawach lub nakazach Psychiatrycznej Komisji Rewizyjnej ds. Bezpieczeństwa (PSRB) dot. zwolnienia, zwolnienia z nałożonymi warunkami, lub uwięzienia osoby, która została uznana za niewinną z powodu choroby umysłowej lub defektu (NGRI), oraz wypowiedzenia swojej opinii na ten temat przed PSRB [Paragrafy 17a-596 oraz 17a-601].
 - Informacji na temat tego, kiedy osoba skazana lub uznana za NGRI, złoży wniosek w sądzie prosząc o zmiany w wymogach dot. Rejestru Przestępców Seksualnych, włączając w to brak wymogu rejestracji, oraz ograniczenia lub usunięcia jakichkolwiek ograniczeń co do informacji dostępnych publicznie. Prośba o powiadomienia musi zostać wysłana do OVS lub DOC [Paragrafy 54-228, 54-230, oraz 54-230a].
 - Informacji o tym, jeżeli sprawca ucieknie spod pieczy PSRB [Paragraf 17a-601].

DODATKOWE PRAWA DZIECI BĘDĄCYCH OFIARAMI PRZESTĘPSTW

Masz prawo do:

- Tego, aby Twoje dziecko, jeżeli jest ono ofiarą napaści, napaści na tle seksualnym lub maltretowania, zeznawało w sądzie bez konieczności wcześniejszej kwalifikacji. Co oznacza, że Twoje dziecko nie musiałoby udowodniać, że on lub ona może zeznawać prawdopodobnie [Paragraf 54-86h].
- Prośby o specjalne uwzględnienia podczas zeznań Twojego dziecka, w sądzie lub poza, jeżeli Twoje dziecko jest ofiarą napaści, napaści na tle seksualnym lub maltretowania, oraz jest w wieku 12 lat lub młodsze [Paragraf 54-86g].

DODATKOWE PRAWA CZŁONKÓW RODZIN OFIAR ZABÓJSTWA

Masz prawo do:

- Jeżeli jesteś członkiem najbliższej rodziny lub najbliższym krewnym ofiary zabójstwa, masz prawo do otrzymania informacji od prokuratury na temat daty, godziny oraz miejsca postawienia w stan oskarżenia, oraz imienia i nazwiska oraz numeru telefonu osoby, z którą należy się skontaktować, w celu uzyskania dodatkowych informacji lub dowiedzenia się o statusie sprawy [Paragraf 51-286d].

- Tego, aby zdjęcie ofiary zabójstwa pokazywane ławie przysięgłych przez prokuratora podczas mowy wstępnej i końcowej, nie było większe niż 8 na 10 cali. Zdjęcie musi być zrobione przed datą przestępstwa [Paragraf 54-85e].
- Jeżeli jesteś członkiem najbliższej rodziny ofiary, masz prawo do złożenia pisemnej skargi u Naczelnego Prokuratora Stanowego lub w Komisji Wymiaru Sprawiedliwości, jeżeli prokurator nie ściga sądownie nikogo, kto przyczynił się do śmierci ofiary w sprawie o morderstwo [Paragraf 51-277d].
- Prośby o dokumentację terapii psychologicznej lub leczenia psychiatrycznego oskarżonego, do wykorzystania w postępowaniu cywilnym przeciwko sprawcy. Sprawca musiałby zostać uznany za NGRI, a Twoja prośba musiałaby zostać złożona nie później niż 6 lat po orzeczeniu o NGRI [Paragrafy 52-146c(6) i 52-146f(7)].

DODATKOWE PRAWA OFIAR PRZEMOCY DOMOWEJ

Masz prawo do:

- Złożenia oświadczenia (pisemnego) na policji z prośbą o to, aby policja wystąpiła do sądu o wydanie nakazu aresztowania sprawcy [Paragraf 46b-38b].
- Prośby o nakaz ochronny z sądu karnego lub złożenia wniosku o zakaz zbliżania się w sądzie rodzinnym, jeżeli sądzisz, że oskarżony będzie kontynuował napaści na Ciebie na tle seksualnym, ranił Cię fizycznie, prześladował Cię lub śledził. Nakazy ochrony mogą uwzględniać ochronę dla jakiegokolwiek zwierzęcia, które posiadasz lub trzymasz [Paragrafy 46b-15 and 46b-38c].
- Tego, aby nie zostać zwolnionym z pracy, prześladowanym, lub ukaranym przez swojego pracodawcę ze względu na to, że jesteś ofiarą przemocy w rodzinie, uzyskałeś zakaz zbliżania się lub nakaz ochronny, lub jesteś obecny albo uczestniczysz w rozprawach sądowych [Paragraf 54-85b].

Policja pozostanie na miejscu zbrodni przez rozsądny okres, do momentu kiedy nie zadecyduje, że jest mało prawdopodobnym aby zaistniały kolejne akty przemocy [Paragraf 46b-38b].

DODATKOWE PRAWA OFIAR NAPAŚCI NA TLE SEKSUALNYM

Masz prawo do:

- Otrzymania doraźnych środków antykoncepcyjnych w jakiegokolwiek licencjonowanej placówce opieki zdrowotnej [Paragraf 19a-112e (b) (3)].
- Tego, aby nie być proszonym o poddanie się testowi wykrywacza kłamstw przez policjanta, prokuratora lub śledczego [Paragraf 54-86j].
- Złożenia wniosku o cywilny nakaz ochronny w sądzie cywilnym, jeżeli jesteś ofiarą przemocy na tle seksualnym, napaści na tle seksualnym lub prześladowania i sądzisz, że sprawca w dalszym ciągu będzie dokonywał napaści na tle seksualnym, ranił Cię fizycznie, nękał lub prześladował. Aby się zakwalifikować, nie możesz być spokrewnionym, ani nie możesz mieszkać ze sprawcą, i nie możesz mieć innego nakazu ochrony albo kwalifikować się na inny nakaz ochrony [Paragraf 46b-16a].
- Prośby o to, aby informacje na temat Twojej lokalizacji (na przykład adres domowy i zatrudnienia), związane z cywilnym nakazem ochrony, były poufne [Paragraf 46b-16a (b)].

Wystawienie rachunku ofierze za obdukcję związaną z napadem na tle seksualnym oraz pobranie dowodów jest niezgodne z prawem stanowym [Paragraf 19a-112a (e)].

CZY WIESZ, ŻE?

*Masz prawo do otrzymania informacji z Biura Usług dla Ofiar (OVS), Wydziału Więziennictwa (DOC) lub obydwóch, za każdym razem gdy nastąpi zmiana w statusie więźnia pod nadzorem DOC. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, zadzwoń do OVS pod numer **1-800-822-8428** lub DOC pod numer **1-888-869-7057**.*

- Do tego, aby Twoje obecne lub przeszłe zachowania natury seksualnej nie były wspomniane podczas postępowania sądowego, chyba że sędzia po rozprawie zadecyduje, że jest to niezbędne dla postępowania sądowego. Dokumentacja sądowa dot. rozprawy zostanie utajniona (nie będzie do wglądu publicznego), i wszystkie dowody wykorzystane podczas postępowania sądowego zostaną odtajnione. Obrona nie może dzielić się odtajnionymi dowodami z kimkolwiek, kto nie pracuje na rzecz obrony w sprawie bez pozwolenia uzyskanego od sędziego. Możesz porozmawiać z prokuratorem na ten temat [Paragraf 54-86f].
- Prośby do sędziego, aby osoba oskarżona lub skazana za niektóre rodzaje napaści na tle seksualnym, poddała się testowi na AIDS (zespół nabytego niedoboru odporności) lub HIV (ludzki wirus niedoboru odporności), oraz do otrzymania rezultatów testu od wybranego przez siebie świadczeniodawcy usług medycznych lub placówki testów oraz poradnictwa HIV, finansowanej przez Wydział Zdrowia Publicznego [Paragrafy 54-102a (b), 54-102b, i 54-102c].

DODATKOWE PRAWA OFIAR PRZEMOCY DOMOWEJ ORAZ NAPAŚCI NA TLE SEKSUALNYM:

Masz prawo do:

- Tego, aby Twoja komunikacja z certyfikowanym doradcą ds. przemocy domowej lub certyfikowanym doradcą ds. napaści na tle seksualnym pozostała poufna, i nie była wykorzystana w sądzie bez Twojej zgody [Paragraf 52-146k].
- Skorzystania z dostępnego Ci płatnego urlopu chorobowego na opiekę medyczną oraz poradnictwo, w celu otrzymania usług od świadczeniodawcy usług dla ofiar, na zmianę miejsca pobytu, lub w celu udziału w jakichkolwiek cywilnych lub karnych rozprawach z powodu napaści, jeżeli pracujesz jako świadczeniodawca, a Twój pracodawca zatrudnia co najmniej 50 osób [Paragraf 31-57t (3)]. Listę zawodów klasyfikowanych jako 'świadczeniodawcy' można znaleźć w Paragrafie 31-57r (7).

DODATKOWE PRAWA OFIAR PRZEMOCY DOMOWEJ, NAPAŚCI NA TLE SEKSUALNYM LUB WOJERYZMU, ORAZ DZIECI BĘDĄCYCH OFIARAMI PRZESTĘPSTW:

Masz prawo do:

- Tego, aby Twój adres lub telefon nie zostały ujawnione na sali sądowej podczas rozpraw dotyczących spraw związanych z napaścią na tle seksualnym, wojeryzmem, obrażeniami dziecka lub narażeniem dziecka na obrażenia, demoralizowaniem dziecka lub przemocą w rodzinie, chyba że sędzia stwierdzi, że są one ważne dla sprawy. Oskarżony będzie miał dostęp do tych informacji za pośrednictwem swojego adwokata [Paragraf 54-86d].
- Tego, aby Twoje imię, nazwisko i adres w aktach sądowych sprawy, pozostały utajnione dla ludzi nie zaangażowanych w sprawę, i udostępnione jedynie w oparciu o nakaz sądowy dot. toczących się spraw związanych z napaścią na tle seksualnym, wojeryzmem, obrażeniami lub zagrożeniem obrażeń u dziecka, demoralizowaniem dziecka lub przemocą w rodzinie. Oskarżony będzie miał dostęp do tych informacji za pośrednictwem swojego prawnika [Paragraf 54-86e].

Ofiary przemocy domowej, narażenia dziecka na obrażenia, napaści na tle seksualnym lub prześladowania, mają prawo do tego, aby ich adresy pozostały poufne ze względów bezpieczeństwa, poprzez złożenie wniosku o przyznanie programu Safe at Home Confidential Address Program (Bezpieczni w Domu - Program Adresów Poufnych) [Paragraf 54-240a]. Program ten zapewnia bezpłatne zastępcze adresy korespondencyjne, tak aby Twój adres domowy mógł pozostać poufny. Odwołaj się do części Źródła Pomocy, aby uzyskać informacje kontaktowe do swojego lokalnego programu przemocy domowej lub napaści na tle seksualnym.

BIURO USŁUG DLA OFIAR (OFFICE OF VICTIM SERVICES)

Linia Pomocy dot. Usług dla Ofiar: 1-800-822-8428

E-mail: ovs@jud.ct.gov

Odszkodowania dla Ofiar: 1-888-286-7347 lub 860-263-2761

E-mail: ovscompensation@jud.ct.gov

Biuro: 860-263-2760

www.jud.ct.gov/crimevictim

Biuro Usług dla Ofiar (OVS) Oddziału Sądowego Stanu Connecticut oferuje informacje, usługi oraz pomoc finansową dla ofiar przestępstw z użyciem przemocy oraz ich rodzin, włączając w to:

- Pomoc finansową na kwalifikujące się wydatki spowodowane przestępstwem, takie jak wydatki medyczne, na poradnictwo, dentystyczne oraz utratę wynagrodzenia.
- Pomoc w sądzie obejmującą rzecznictwo podczas spraw sądowych, oraz informacje dotyczące praw ofiar przestępstw.
- Linię Pomocy oferującą informacje na temat praw ofiar przestępstw, oraz skierowania do źródeł pomocy.
- Programy powiadomień oferujące informacje dla ofiar, oraz innych kwalifikujących się osób, na temat statusu sprawcy w systemie wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych, zmian w statusie sprawcy, włączając w to prośby o zmianę w jego lub jej rejestracji w Rejestrze Przestępców Seksualnych, oraz to kiedy nakaz ochrony zostaje wydany, zmodyfikowany lub wygas.
- Śledczych ds. napaści na tle seksualnym zapewniających pełne współczucia usługi obdukcji, oraz pobierania materiału dowodowego dla ofiar napaści na tle seksualnym, udających się do uczestniczącej placówki opieki zdrowotnej.

MALTRETOWANIE DZIECI

WYDZIAŁ DZIECI I RODZIN (DEPARTMENT OF CHILDREN AND FAMILIES)

Telefon Zaufania odnośnie Maltretowanych i Zaniedbywanych Dzieci (Child Abuse and Neglect Careline)

Całodobowy Telefon Zaufania: 1-800-842-2288

www.ct.gov/dcf

Telefon Zaufania odnośnie Maltretowanych i Zaniedbywanych Dzieci jest dostępny przez całą dobę, 7 dni w tygodniu, aby przyjmować telefony od osób mających pytania lub obawy, oraz zgłaszających przypadki maltretowania i zaniedbywania dzieci.

BIURO RZECZNIKA DZIECI (OFFICE OF THE CHILD ADVOCATE)

Usługi: 1-800-994-0939

www.ct.gov/oca

Biuro Rzecznika Dzieci wstawia się za narażonymi na ryzyko dziećmi, oraz zajmuje się skargami na usługi oferowane dzieciom przez agencje stanowe i miejskie.

PRZEMOC DOMOWA

KOALICJA CONNECTICUT PRZECIWKO PRZEMOCY DOMOWEJ (CONNECTICUT COALITION AGAINST DOMESTIC VIOLENCE)

Całodobowe Gorące Linie:

1-888-774-2900 (jęz. angielski)

Biuro: 860-282-7899

www.ctcadv.org

Koalicja Connecticut Przeciwko Przemocy Domowej dysponuje 15 programami członkowskimi w Connecticut, które oferują bezpłatne usługi dla ofiar przemocy domowej, włączając w to całodobowe Gorące Linie, schroniska nagłej potrzeby, planowanie bezpieczeństwa, rzecznictwo sądowe, informacje i skierowania.

PROWADZENIE PO PIJANEMU

MATKI PRZECIWKO PROWADZENIU PO PIJANEMU (MOTHERS AGAINST DRUNK DRIVING) (Connecticut)

Całodobowa Linia Pomocy: 1-877-623-3435

Biurowo: 1-800-544-3690 lub 1-203-764-2566

www.madd.org/connecticut/

Org. Matki Przeciwko Pijanym Kierowcom oferuje rzecznictwo, informacje oraz skierowania dla ofiar pijanych, lub prowadzących w stanie ograniczonej zdolności, kierowców.

INFORMACJE OGÓLNE

USŁUGI OCHRONNE DLA OSÓB STARSZYCH W WYDZIALE OPIEKI SOCJALNEJ (DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES, PROTECTIVE SERVICES FOR THE ELDERLY)

Skierowania: 1-888-385-4225

www.ct.gov/dss

Program Usług Ochronnych dla Osób Starszych pomaga ludziom w wieku 60 lat oraz starszym, które są maltretowane psychicznie, emocjonalnie, wykorzystywane finansowo lub zaniedbywane.

BIURO RZECZNIKA SPRAW ZDROWOTNYCH (OFFICE OF THE HEALTHCARE ADVOCATE)

Usługi: 1-866-466-4446

www.ct.gov/oha

Biurowo Rzecznika Spraw Zdrowotnych pomaga rezydentom Connecticut w sprawach zdrowotnych.

FUNDACJA WSPÓLNA DROGA - CONNECTICUT (UNITED WAY OF CONNECTICUT)

Całodobowa Linia Pomocy: 211 lub 1-800-203-1234

www.211ct.org

United Way jest bezpłatną usługą, która pomaga osobom dzwoniącym w znalezieniu lokalnych programów i usług, i jest dostępna całodobowo, 7 dni w tygodniu przez cały rok.

USŁUGI IMIGRACYJNE

USŁUGI DOT. AMERYKAŃSKIEGO OBYWATELSTWA ORAZ IMIGRACJI (U.S. CITIZENSHIP AND IMMIGRATION SERVICES)

Usługi: 1-800-375-5283

www.uscis.gov

Usługi dot. Amerykańskiego Obywatelstwa oraz Imigracji oferują informacje na temat usług, oraz świadczeń imigracyjnych.

NAPAŚĆ NA TŁE SEKSUALNYM

SOJUSZ CONNECTICUT NA RZECZ ZAKOŃCZENIA PRZEMOCY NA TŁE SEKSUALNYM (CONNECTICUT ALLIANCE TO END SEXUAL VIOLENCE) (uprzednio CONNSACS)

Całodobowe Gorące Linie:

1-888-999-5545 (jęz. angielski)

1-888-568-8332 (jęz. hiszpański)

Biuro: 860-282-9881

E-mail: info@endsexualviolencect.org

www.endsexualviolencect.org

Sojusz Connecticut na Rzecz Zakończenia Przemocy na Tle Seksualnym dysponuje 9 programami członkowskimi w Connecticut, które oferują bezpłatne poufne usługi dla ofiar napaści na tle seksualnym, włączając w to całodobowe gorące linie, interwencje w sytuacjach kryzysowych oraz krótkoterminowe poradnictwo, informacje i skierowania, rzecznictwo dla ofiar oraz grupy wsparcia.

POZOSTAJĄCY PRZY ŻYCIU BLISCY OFIAR ZABÓJSTWA POZOSTAJĄCY PRZY ŻYCIU BLISCY OFIAR ZABÓJSTWA (SURVIVORS OF HOMICIDE VICTIMS)

Biuro: 860-257-7388

www.survivorsofhomicide.com

Org. Pozostający przy Życiu Bliscy Ofiar Zabójstwa zapewnia wsparcie, poradnictwo, oraz rzecznictwo dla rodziny i przyjaciół ofiar zabójstwa.

POWIADAMIANIE OFIAR

OGÓLNOSTANOWE AUTOMATYCZNE INFORMACJE I POWIADAMIANIE OFIAR (CT SAVIN)

Całodobowe Usługi: 877-846-3428

Email: ovs@jud.ct.gov

www.jud.ct.gov/crimevictim

CT SAVIN jest poufną usługą, która oferuje ofiarom i społeczeństwu dostęp do aktualnych informacji i powiadomień o statusie sprawcy w systemie wymiaru sprawiedliwości, statusie osadzenia więźnia w Wydziale Więziennictwa, oraz kiedy nakaz ochrony jest wydany, zmodyfikowany lub wygasa. Rejestracja jest dostępna w języku angielskim oraz hiszpańskim. Powiadomienia są dostępne w języku angielskim, polskim, portugalskim oraz hiszpańskim.

WYDZIAŁ WIĘZIENICTWA, JEDNOSTKA USŁUG DLA OFIAR PRZESTĘPSTW (DEPARTMENT OF CORRECTION, VICTIM SERVICES UNIT)

Usługi: 1-888-869-7057

E-mail: doc.victimservices@ct.gov

www.ct.gov/doc

Ofiary, oraz inne kwalifikujące się osoby, mogą zarejestrować się w Jednostce Usług dla Ofiar Przestępstw Wydziału Więziennictwa, aby poprosić o informacje o tym, kiedy więzień jest zwolniony, zbiegnie lub ma wyznaczony przegląd wyroku, rozprawę w sprawie warunkowego zwolnienia przedterminowego lub ułaskawienia.

BIURO USŁUG DLA OFIAR, PROGRAM POWIADOMIEŃ PO SKAZANIU (OFFICE OF VICTIM SERVICES, POST-CONVICTION NOTIFICATION PROGRAM)

Linia Pomocy: 1-800-822-8428

E-mail: ovs@jud.ct.gov

www.jud.ct.gov/crimevictim

Ofiary przestępstw, oraz pozostający przy życiu ich bliscy lub przedstawiciele, mogą zarejestrować się na powiadomienia o tym, kiedy więzień jest zwolniony, zbiegnie lub ma wyznaczony przegląd wyroku, rozprawę w sprawie zwolnienia przedterminowego lub ułaskawienia.

SKARGI DOTYCZĄCE PRAW I USŁUG DLA OFIAR
BIURO RZECZNIKA OFIAR (OFFICE OF THE VICTIM
ADVOCATE)

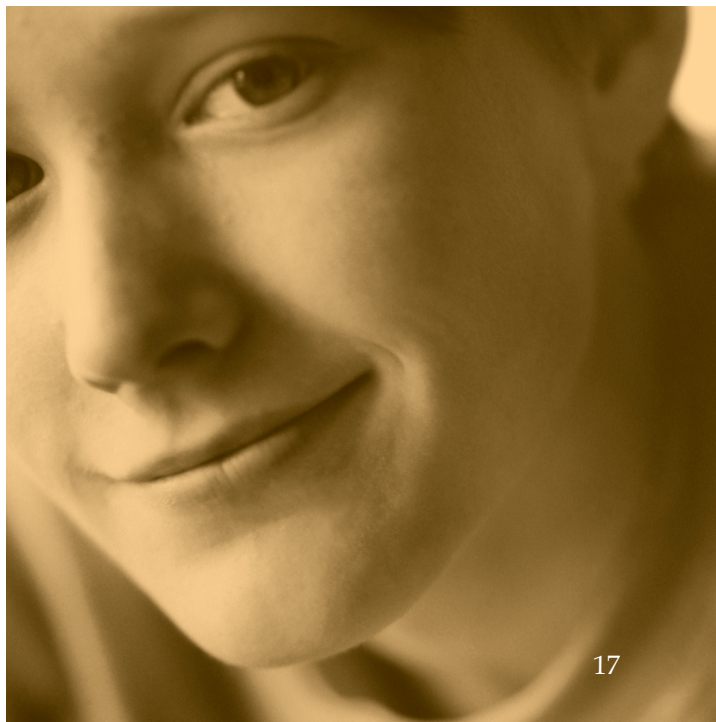
Usługi: 1-888-771-3126

Biuro: 860-550-6632

E-mail: ova.info@ct.gov

www.ct.gov/ova

Biuro Rzecznika Ofiar oferuje usługi dla ofiar przestępstw, które sądzą że ich prawa zostały złamane lub są łamane lub, że usługi dostępne dla ofiar przestępstw w Connecticut są im odmawiane lub nie są im zapewniane.



Patrząc w Lepszą Przyszłość

ODDZIAŁ SĄDOWY STANU
CONNECTICUT

**BIURO USŁUG DLA OFIAR
(OFFICE OF VICTIM SERVICES)**

225 SPRING STREET
WETHERSFIELD, CT 06109

800-822-8428

Linia Pomocy

860-263-2760

Biuro

POWIADOMIENIE O ADA

Oddział Sądowy Stanu Connecticut działa zgodnie z Ustawą o Niepełnosprawnych (ADA). Jeżeli potrzebujesz racjonalnych udogodnień, w ramach ustawy ADA, skontaktuj się z OVS pod numerem 1-800-822-8428.



Biuro Usług dla Ofiar
Oddział Sądowy Stanu Connecticut

www.jud.ct.gov/crimevictim JDP-VS-15P (Nowy 11/20)